

E12 - Engulf My Despair, Verdure

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:04] Ed

I see. That sword automatically activates
as soon as its wielder holds it.

[00:10] Ed

But no one knew what it
looked like activated,

[00:15] Ed

and that's why no one
was able to control it.

[00:21] Ed

Don't.

[00:23] Ed

If people's deaths are already set in stone,

[00:26] Ed

I can definitely make sure I set
your name in stone for you.

[00:30] Lottecia

I'm not dead yet!

[00:33] Ed

Once we're done here, never appear before
me again. I'll only warn you once.

[00:38] Ed

Next time... I'll kill you.

[00:53] Lottecia

You're just a man...

[00:56] Lottecia

You're nothing but a man!

SIGN Engulf My Despair, Verdure

[02:43] Ryan

What I should do is kill the Deep Dragon.

[02:48] Ryan

Helpart will get rid of
everyone standing in our way.

[02:54] Ryan

What?

[02:56] Ryan

I try to remember, but
there's just no memory.

[02:59] Ryan

It happened again.

[03:01] Ryan

What did I lose this time?

[03:09] Orphen

*A Deep Dragon who is capable of killing
anyone just by looking at them.*

[03:14] Orphen

*It's sorta weird staring
up at him from so close.*

[03:19] Orphen

Damian, I'm here! You said you'd
explain here, didn't you?

[03:23] Damian

I did not. I told you to ask her.

[03:28] Orphen

Her?

[03:32] Claiomh

Orphen!

[03:39] Orphen

Wha—

[03:42] Claimoh

Jeez!

[03:45] Claimoh

Why are you running away?

[03:47] Orphen

W-Wait...

[03:50] Orphen

Are you Claiomh?!

[03:55] Damian

Precisely.

[03:57] Damian

That Deep Dragon child lent that
girl his Sorcery and his body.

[04:03] Orphen

Wait... what?

[04:06] Damian

There's nothing to be surprised about.

[04:07] Damian

This is mere child's play for a Deep Dragon.

[04:11] Orphen

You're joking, right? Why would this...

[04:14] Claiomh

Because I asked Leki to.

[04:16] Orphen

But why?

[04:17] Claiomh

Um... Where do I even begin?

[04:22] Claiomh

Anyway, I'm only able to speak like this because Damian taught me how.

[04:29] Damian

You can say it's a miracle that her mind was able to synchronize with his.

[04:35] Damian

Because right now, she's able to look even into the deepest depths of our hearts.

[04:42] Orphen

Inside our hearts?

[04:44] Claiomh

Surprisingly, you don't think about dirty things, Orphen.

[04:48] Orphen

Sorry, I guess?

[04:50] Claiomh

Um... I was a bit surprised when I peeked into Ryan's heart.

[04:55] Orphen

Well, explain that from the beginning.

[04:57] Claiomh

After I separated from you yesterday, Ryan ambushed us at the inn.

[05:10] Claiomh

Leki tried to fight Ryan, but he seemed to be really troubled by it.

[05:15] Orphen

Troubled by it? Leki?

[05:18] Damian

If he were to make Ryan an enemy when he is a XX,

[05:21] Damian

that Deep Dragon would've made the sanctuary his enemy.

[05:25] Damian

That would apply to all of his Deep Dragon comrades in the sanctuary, as well.

[05:30] Claiomh

So then, I said...

[05:32] Claiomh

I said I'd handle the rest, but I don't know what happened next.

[05:40] Damian

Deep Dragons have no sense of individuality,

[05:43] Damian

so it did not hesitate
to become one with her.

[05:47] Damian

But a complete unification of
their minds would mean that

[05:49] Damian

her soul would've been destroyed.

[05:52] Damian

Meaning that the Deep Dragon
gave her his body and Sorcery,

[05:56] Damian

and the Deep Dragon probably
entered her body.

[06:03] Orphen

Can we turn them back to normal?

[06:04] Damian

Probably. It should not be a difficult feat.

[06:08] Claiomh

After this happened, I looked at Ryan's face,

[06:12] Claiomh

and then all his thoughts jumped into my head.

[06:21] Claiomh

Like how his weird outfit
works and everything else.

[06:25] Orphen

How his outfit works?

[06:30] Damian

Time out.

[06:34] Orphen

What are you planning to do?!

[06:35] Claiomh

What do you think? I'm the
one who has to do this.

[06:38] Orphen

You're gonna fight Ryan?

[06:40] Claiomh

I'm going to save Ryan!

[06:42] Orphen

Save him?

[06:53] Orphen

*Yeah... Maybe Claiomh is the only
one who can tame all this nonsense.*

[07:02] Ryan

Something that happened

before is happening again.

[07:05] Ryan

That's fine. It doesn't matter what I lose.

[07:08] Ryan

My despair didn't just begin now.

[07:29] (Flashback) Young Ryan

Hey, Mom, do frogs always stay small?

[07:33] (Flashback) Ryan'S Mother

Yes, they do.

[07:36] (Flashback) Young Ryan

Why don't they get any bigger?

[07:38] (Flashback) Ryan'S Mother

The frogs have already changed.

[07:41] (Flashback) Ryan'S Mother

They've already become adults,
so they won't change anymore.

[07:45] (Flashback) Young Ryan

Oh, okay.

[07:48] (Flashback) Ryan'S Mother

Next spring, they'll lay eggs again, and
then, you'll understand what I mean.

[07:54] (Flashback) Young Ryan

Huh...

[08:04] Claiomh

Scatter!

[08:08] Claiomh

Wow... I can see everything.

[08:10] Claiomh

But my mind can't keep up.

[08:13] Claiomh

I won't be able to keep this up for long.

[08:16] Damian

You put a spell on me, so I
couldn't explain the risks.

[08:20] Damian

He would be able to find Ryan somewhere in
this forest and kill him.

[08:24] Damian

There's no reason for you
to put yourself in danger.

[08:27] Claiomh

Stop talking like you're worried about me!

[08:29] Claiomh

You just want Leki's powers for yourself!

[08:33] Damian

I have no intention of hiding that.

[08:35] Damian

If you can learn how to control those powers, you'd be all the strength we need.

[08:41] Claiomh

I'm going to blow you away!

[08:43] Damian

Ah, you're already drowning in power.

[08:45] Damian

You won't be able to retain your conscious for too long.

[08:49] Damian

Eventually, your mind will melt away, and you'll completely become a Deep Dragon.

[08:53] Claiomh

There's no way Leki would melt me!

[08:57] Damian

I can't let you become a true Deep Dragon.

[09:01] Damian

If you're not going to listen to me...

[09:10] (Flashback) Ryan'S Mother

Ryan, you are going outside of this world.

[09:16] (Flashback) Ryan'S Mother

A ghost from the past has appeared,

[09:18] (Flashback) Ryan'S Mother

Istersiva's child.

[09:20] (Flashback) Ryan'S Mother

This has been predicted,

[09:23] (Flashback) Ryan'S Mother

because she knew how long the barrier would last better than anyone else.

[09:27] (Flashback) Ryan'S Mother

And this is also a sign that there is not much time left for this world.

[09:34] (Flashback) Ryan'S Mother

I must now tell you everything.

[09:37] (Flashback) Ryan'S Mother

You are going to be our champion who leaves this sanctuary.

[09:44] Ryan'S Mother

This will protect you.

[09:55] Claiomh

Begone!

[10:01] Claiomh

Is this what he meant by melting?

[10:06] Claiomh

I need to hurry!

[10:08] Claiomh

I need to hurry!

[10:24] (Flashback) Ryan'S Mother

You are going outside of this world.

[10:30] Claiomh

Don't take that!

[10:32] Claiomh

Ryan, you're—

[10:38] Claiomh

I can't move...

[10:43] Claiomh

Damian... you must be doing this...

[10:49] Claiomh

No...

[10:52] Claiomh

I can't do anything.

[10:55] Claiomh

I...

[10:58] Orphen

Claiomh!

[10:59] Claiomh

Or...phen?

[11:02] Orphen

Your wound's not so bad! I
can fix you up in no time!

[11:05] Claiomh

He... Damian...

[11:07] Orphen

You've been mentally attacked?

[11:09] Orphen

Why would he attack you?

[11:11] Claiomh

Because I...

[11:14] Orphen

Claiomh! Hey, Claiomh!

[11:16] Orphen

Listen up!

[11:18] Orphen

White Sorcery affects the mind!

[11:21] Orphen

It skips over the actual process
and goes right to the result.

[11:25] Orphen

But the result is not guaranteed!

[11:29] Orphen

If you will it, you can deny the
effects of mental manipulation!

[11:34] Orphen

Don't give up!

[11:40] Orphen

Damn it, all of you...

[11:42] Orphen

Do you just have to try to destroy everything that's around me?!

[11:46] Orphen

I unsheathe thee...

[11:49] Orphen

Sword of Light!

[11:55] Damian

Why do you insist on fighting so?

[11:59] Claiomh

You know about that outfit, too, don't you?

[12:02] Damian

The Snake Green?

[12:05] Damian

Every single time he dies and reincarnates, he loses his memory.

[12:10] Claiomh

His memory?

[12:13] Claiomh

Aren't memories what make a person who they are?

[12:19] Claiomh

Losing his memories...

[12:22] Claiomh

is fundamentally denying his existence!

[12:26] Damian

But this is what he's done all this time.

[12:30] Claiomh

I want to save Ryan!

[12:33] Damian

I can only call that endeavor reckless.

[12:35] Damian

You don't need to do anything so pointless. With my help, your friend will kill him.

[12:44] Claiomh

I-I...

[12:45] Claiomh

I've never met someone as terrible as you!

[12:50] Orphen

I construct thee, Spire of the Sun!

[13:01] Orphen

I guess that wasn't very efficient...

[13:04] Orphen

In that case...

[13:06] Orphen

I intone thee, Holy Song of Destruction!

[13:17] Orphen

Whether Claiomh wins or loses...

[13:20] Orphen

I just need to stall until then.

[13:26] Orphen

I destroy thee, Primordial...

[13:31] Orphen

Stillness!

[13:41] Orphen

No...

[13:42] Orphen

Because it's a weapon created
by the Celestials...

[13:45] Orphen

It can cancel attacks with Wyrd Glyphs?

[13:59] Orphen

Claiomh!

[14:08] Orphen

Claiomh!

[14:13] Damian

You should never have said that.

[14:17] Damian

Even if you tell an amateur like
her how to undo White Sorcery,

[14:21] Damian

I can just begin a new process.

[14:24] Orphen

Shut up! I don't need you lecturing me!

[14:31] Damian

It appears we now know if she won or lost.

[14:39] Orphen

C-Claiomh...

[14:45] Damian

Now, let us find where Ryan is. I
would like for you to finish him off.

[14:51] Orphen

You bastard...

[14:55] Damian

How futile.

[14:57] Orphen

Claiomh said that she was going to save him!

[15:00] Damian

We certainly cannot let him live

[15:03] Damian

after all he's done.

[15:05] Ryan

Are you talking about me?

[15:09] Damian

Have you come to surrender?

[15:12] Ryan

Don't make me laugh. Why would I?

[15:15] Ryan

I have nothing to fear anymore.

That's why I came out.

[15:18] Ryan

I fulfilled my duty, which
was to defeat the Deep Dragon.

[15:22] Orphen

This isn't Leki! This is Claiomh!

[15:25] Ryan

What?

[15:27] Damian

There's no point in telling him
that. He doesn't remember.

[15:30] Orphen

What?

[15:31] Ryan

Yup, he's right. It's not just my memories.

[15:35] Ryan

My whole personality might've changed.

[15:38] Ryan

I break a little more every time...

[15:40] Ryan

I think even with my body...

[15:42] Ryan

Most of my internal organs have
been reduced to cancer cells.

[15:47] Ryan

But at least I won't die.

[15:49] Ryan

Because this armor keeps me alive.

[15:53] Ryan

This is judgment.

[15:54] Orphen

What?

[15:55] Ryan

Someone had mentioned that they were
going to find out about their destiny.

[16:00] Ryan

I was pretty sure I wouldn't
be able to beat a Deep Dragon,

[16:04] Ryan

but I did. So what can I do?

[16:06] Ryan

I'll have to live a little longer.

[16:09] Ryan

Whoa, there. Don't get the idea that I want to die.

[16:13] Ryan

I have a mission... for the sanctuary.

[16:16] Ryan

I have to stay alive for that.

[16:19] Ryan

I'll show you despair as you two die.

[16:24] Ryan

I'm sure you know by now that resisting me is futile, right?

[16:31] Damian

It's your job to kill him.

[16:34] Orphen

What the hell am I supposed to do with a guy who can't die?

[16:38] Claiomh

This!

[17:09] Damian

Wh... What is this?

[17:11] Orphen

It means we're smarter than you!

[17:15] Orphen

Well, Claiomh is.

[17:20] Orphen

Claiomh's mind won against your mental manipulation.

[17:23] Orphen

Then she used a part of the body that was injured, created a clone,

[17:28] Orphen

and transferred her consciousness to it.

[17:31] Orphen

Right, Claiomh?

[17:34] Claiomh

How did you figure that out?

[17:37] Orphen

I could see a tail from one of the wounds on the corpse.

[17:42] Claiomh

Well, my butt came out first, so it was really hard to get out.

[17:50] Claiomh

Okay, get up, Ryan.

[17:53] Claiomh

I need you to apologize to everyone for everything you've done.

[18:08] Claiomh

Ryan?

[18:11] Damian

How foolish. There was no way to save him from the start.

[18:14] Damian

Stealing the Snake Green from him will ultimately mean...

[18:18] Orphen

Shut up!

[18:21] Claiomh

N-No...

[18:23] Ryan

I... wanted to tell you...

[18:26] Ryan

My despair...

[18:29] Claiomh

You... actually remember me?

[18:32] Ryan

I don't care who you are.

[18:34] Ryan

All this time and even now...

[18:37] Ryan

I just wanted them to know my despair...

[18:42] Claiomh

Ryan, I...

[18:44] Ryan

Miracles don't occur in this godless world.

[18:48] Ryan

But the fact that miracles don't occur is not what causes despair...

[18:53] Ryan

It's the fact that you have to continue living despite knowing there are no miracles...

[18:58] Ryan

That's...

[19:00] Claiomh

Despair...

[19:04] Ryan

Since he didn't come to save me, I guess my partner's dead, too.

[19:09] Ryan

Well, whatever.

[19:11] Ryan

Yeah, I really don't care anymore...

[19:15] Ryan

about anything.

[19:25] Claiomh

Ryan...

[19:40] Claiomh

Every now and then, things
still feel a bit weird.

[19:45] Claiomh

I sorta feel like I'm floating...
but being torn apart.

[19:50] Claiomh

I guess that just means being
in my own body is best.

[19:54] Claiomh

I was a bit scared.

[19:56] Claiomh

The fact that I could use Sorcery...
and really powerful Sorcery at that.

[20:02] Claiomh

I wondered if this is how
you felt, too, Orphen.

[20:05] Orphen

Back at the tower, we called
that the Sorcerer's melancholy.

[20:09] Claiomh

Did this happen to you, too?

[20:11] Orphen

Well, I was a kid.

[20:13] Orphen

I was pretty scared, but I was in situations
where I'd die if I didn't use Sorcery,

[20:18] Orphen

so I eventually got used to it.

[20:19] Claiomh

Ah...

[20:21] Claiomh

This is where Majic is, right?

[20:23] Orphen

Yeah.

[20:26] Claiomh

I wonder if we can take the
little one into his room.

[20:29] Orphen

I'll go take care of his discharge
paperwork, so wait out here.

[20:33] Claiomh

Okay...

[20:35] Claiomh

Say, Orphen...

[20:38] Claiomh

I probably ended up killing Ryan because I did something without thinking, didn't I?

[20:45] Claiomh

What should I do?

[20:47] Orphen

Just act like you always have. That's all you can really do, isn't it?

[21:09] Orphen

That bastard...

[21:11] Orphen

He really did teach Claiomh what despair is.

[21:15] Orphen

Though how she's gonna end up is all up to her.

[21:32] Ed

Did he... just do something to me?

[21:35] Ed

Who are you?

[21:37] Jack

I have no obligation to keep promises to the dead,

[21:41] Jack

but I cannot let you run away, either...

[21:46] Jack

As Ryan's successor.

[23:30] Volkan

There's no doubt about it!

This is a battlefield!

[23:33] Leticia

What? The legendary Princess Silvermoon?

[23:35] Orphen

The hell are you talking about? How long ago are you talking about?

[23:37] Dortin

It's the princess! It's the princess!

SIGN Dance Across My Battlefield, Visitors

Revision #1

Created 2024-04-29 18:45:46 UTC by whimsee

Updated 2024-04-29 18:45:46 UTC by whimsee